



ALPENHEAT



ALPENHEAT

fire

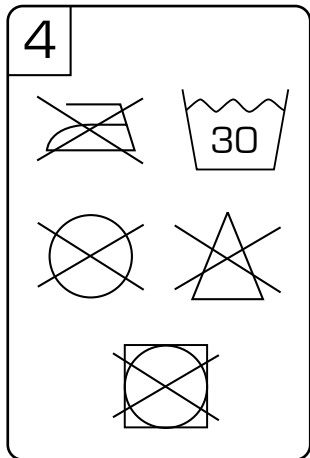
# FIRE PERFORMANCE









Model:

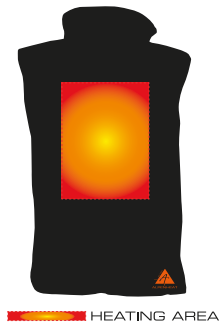
AJ34, AJ34G



the heat is on.



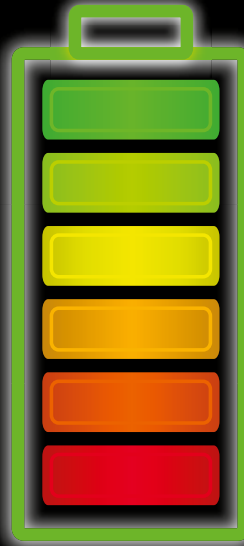
	EN.....	4 - 7
	D.....	8 - 12
	SK.....	13 - 15
	PL.....	16 - 19
	SLO.....	20 - 23
	HR.....	24 - 27
	LV.....	28 - 31
	FRA.....	32 - 35



**ALPENHEAT**  
 Produktions- & Handels GmbH  
 Kirchweg 1/3  
 8071 Hausmannstätten  
 Österreich, Europa  
 T: +43 3135 82396  
 F: +43 316 2311239829  
 M: [office.eu@alpenheat.com](mailto:office.eu@alpenheat.com)  
[www.alpenheat.com](http://www.alpenheat.com)

## Maintenance rules for Li-Ion and Li-Po batteries:

- The first charging process is very important! Please charge the battery completely before the first use.
- If a battery is discharged below its nominal voltage, this might trigger further processes, which could damage or destroy the battery. Therefore, ALPENHEAT batteries have built-in electronics that switch off the device before such a deep discharge happens.
- Frequent overcharging can permanently damage the battery. That's why the charger stops the charging process automatically as soon as the battery is fully charged. Repeatedly re-connecting a charged battery to the power supply will not increase the charging level!
- Charging should normally only be carried out at room temperature (about 18°C - 21°C). Avoid charging a cold battery, as this might damage the cells. Allow the battery to warm up at room temperature in order to charge it under ideal conditions.
- High temperatures might also damage the battery. Never leave the battery in the sun or in the car on hot and sunny days.
- Li-Ion batteries and Li-Polymer batteries should ideally be stored at room temperature.
- Fully charged or empty Li-ion batteries should not be stored for a longer period of time. In complex tests, the optimum storage condition was determined at a capacity of 30% to 50% and at a low temperature, but not below 0 °C. Storage at -5°C to 45°C (Li-Ion) and at 0°C to 40°C (Li-Polymer) is possible, but not recommended
- Batteries have to be charged every 6 months.
- Even if not in use batteries lose energy. A Li-Ion battery loses about 3% to 5% per month.
- Always dispose of used and old batteries in an environmentally correct way.



## Regeln zur Li-Ionen und Li-Polymer Akkupflege:

- Der erste Ladevorgang ist entscheidend! Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig auf.
- Wird der Akku unter seine Nennspannung entladen, kann dies zu Prozessen führen, die den Akku beschädigen oder zerstören. Die ALPENHEAT Akkus besitzen deshalb eine Elektronik, die das Gerät abschaltet, bevor es zu einer solchen Tiefentladung kommt.
- Auch häufiges Überladen kann den Akku dauerhaft schädigen. Deshalb beendet das Ladegerät automatisch den Ladevorgang, sobald der Akku vollgeladen ist. Dem Akku kann keinesfalls durch wiederholtes anschließen vermeintlich mehr Ladung zugeführt werden.
- Das Aufladen sollte in der Regel nur bei Zimmertemperatur (etwa 18°C 21°C) erfolgen. Vermeiden Sie es, einen kalten Akku aufzuladen, das schadet den Zellen. Speziell bei kalten Außentemperaturen im Winter den Akku immer erst bei Zimmertemperatur warm werden lassen, um ihn dann unter optimalen Bedingungen aufzuladen.
- Auch hohe Temperaturen schaden dem Akku. Lassen Sie den Akku an heißen Sonntagen nie im Auto in der Sonne liegen.
- Li-Ion Akkus und Li-Polymer Akkus sollten am besten bei Raumtemperatur gelagert werden.
- Li-Ion-Akkus sollten über längere Zeit weder leer noch voll aufgeladen gelagert werden. Die in aufwendigen Versuchsreihen ermittelte optimale Lagerung liegt bei einer Kapazität von 30% bis 50% und bei niedrigen Temperaturen nicht aber unter 0°C. Eine Aufbewahrung zwischen - 5°C bis 45°C (Li-Ionen) und 0°C bis 40°C. (Li-Polymer) ist möglich, aber nicht optimal.
- Nachladen spätestens alle 6 Monate erforderlich!!
- Auch im unbenutzten Zustand verlieren Akkus Energie. Bei einem Li-Ion-Akku beträgt der Energieverlust ca. 3% bis 5% pro Monat.
- Alte und verbrauchte Akkus bitte immer umweltgerecht entsorgen.



**D ALPENHEAT heated vest FIRE-PERFORMANCE****Model: AJ34, AJ34G****SK AT A GLANCE:**

- 1 Vest with integrated heating element (AJ34, AJ34G)

- 1 Recharger

- 1 Battery pack (Figure 1)

1. Socket

2. 100 = fully charged / heat level 4 (highest setting)

3. 75 = 75% charged / heat level 3

4. 50 = half charged / heat level 2

5. 25 = 25% charged / heat level 1 (lowest setting)

6. POWER: ON switch / Increase temperature level

OFF switch / Decrease temperature level

**LV SAFETY INSTRUCTIONS**

Keep the product out of the reach of small children, as it contains small parts which could be swallowed. This product should not be used by individuals unable to determine when the temperature is too hot or too cold. Small children are more sensitive to hot and cold. Certain illnesses, e.g. diabetes, can cause impaired temperature sensitivity. Persons with disabilities or infirm persons might not be able to communicate that they are too warm or too cold. Therefore the product is not suitable for children under the age of three, the infirm or individuals insensitive to heat. If in doubt or if you have cardiovascular problems consult your doctor before using the product.

Only use the original recharger supplied with the product for charging the battery pack. It has been designed for indoor use only and should not be exposed to moisture. Alpenheat products are not compatible with one another or with products from other manufacturers, so never use chargers, heaters or battery packs from other products.

Do not insert metal or other objects into the connection sockets or plug as this can damage the product.

If you notice that the connection cables or any other parts are damaged, do not use the product.

Do not make any changes to the product and do not use it for any purpose other than intended.

**CHARGING BATTERY PACK (Figure 2):**

The battery pack has to be charged before each use. The battery pack only reaches its full capacity after having been charged several times.

To achieve the full capacity, proceed as follows:

1. Completely discharge the battery pack. Connect the battery pack to the cable of the heating element and turn on the heat on setting 4 - press POWER button for a few seconds and the blue LED light will show you the highest heating level - Level 4 (100)
2. When the battery is completely discharged, connect the battery pack to the recharger. Only use the charger provided.

3. Plug the charger into a 100V-240V outlet. The first full charge may take up to 8 hours and thereafter about 4 hours.

4. During charging the LED on the recharger will light up:

Red = battery pack is being charged

Green = battery pack fully charged or battery pack not connected.

5. During charging the battery charge level is also shown on the battery pack. The charging status is shown from setting 25% (low charge) to 100% (fully charged).

When using the battery pack for the first time or if it has not been used for a long time, it should be discharged and charged as described above.

Plug the recharger into a standard household outlet. Do not use the recharger near sources of moisture. If you are travelling make sure the power is on and that the power to that outlet is not turned off with the light switch, as is customary in some hotel rooms. A shaver outlet is not suitable and should not be used.

It is normal for the recharger to get warm whilst charging.

Charge the battery pack at an ambient temperature between 10° - 35°C / 50° - 95°F. The storage temperature should not exceed 50°C / 122°F otherwise the battery pack could be damaged.

**BATTERY CARE:**

Excessive charging is prevented by the charging control in the battery pack.

Occasional insufficient recharging (less than 4 hours) does not harm the battery pack.

However, frequent insufficient charging over a period of weeks does result in a reduction of the performance capacity. Completely charge the battery pack to increase the performance capacity.

Completely discharging the battery pack insures extremely efficient utilization. If this is not done regularly, the charging capability will also be impaired. To increase the performance capacity of the battery pack, completely charge it, and completely discharge it.

Charging can be interrupted. However, the longer the interruption e.g. a week or a month, the more important it is to completely discharge and charge the battery pack as recommended.

**To extend the life cycle of the battery pack, fully charge it every 3-4 months.**

**GETTING STARTED: (Figure 3)**

- Connect the battery pack:

The cable of the heating element is either in the inside or outside pocket of the vest.

Plug it into the charged battery pack.

The battery pack has to be plugged in to the vest to be able to use it.

1. Press push button "POWER" for 3 seconds to check battery status. 100 = fully charged / 25 = low battery
2. Connect the plug to the battery.
3. Press push button "Power" for 3 seconds until blue LED will turn on. Now you are automatically in the highest heating level (level 4 = 100)
4. 100 = Highest setting / 25 = Lowest setting
5. Press once on push button "Power" to change heat setting
6. Turn off by pressing push button several times until you have reached lowest setting and then press once again and blue LED will turn off.
7. The battery also turns off when unplugged or when you push the POWER button for 3 seconds.

**D****SK****PL****SLO****HR****LV****FRA**

**EN**

- Battery charge level:

The battery charge level is shown in 4 steps: flashing 25 is nearly empty - 100 is full

To see which battery charging level is on, press the POWER button and keep it pressed when the battery pack is not connected.

D

SK

**CLEANING: (Figure 4)**

- Remove battery pack

- Cover the plug with the waterproof cover

- Close all the zippers

- Wash with similar colours

- Machine washing is possible up to 30°C

- Hand wash 30°C recommended

- Do not tumble dry / do not wring / do not put in dryer

- Hang on a coathanger to dry

- Do not bleach / do not iron

PL

SLO

HR

LV

**TECHNICAL DATA:****Li-Ion battery pack**

- Voltage: 7.4V

- Heating duration 2.5 – 7.5 hours depending on the setting selected

- Capacity: 2200mAh

**Charger**

- Input: 100-240V 50-60Hz

FRA

**Temperature and Duration:**

The following temperature and heating times are approximate values. The actual performance depends on how the battery pack was charged, the duration of the charging process and on the various tolerances of the battery and microcontrollers. The heating times are guide values and apply for an outside temperature of -18° C / 0° F. The battery pack is water repellent and shockproof.

Setting	Average Temperature (°C)	Average Temperature (°F)	Heating time range
1 (25)	40	104	7.5 hours
2 (50)	47	116	4.2 hours
3 (75)	52	125	3 hours
4 (100)	58	136	2.5 hours

**DISPOSAL OF PRODUCT**

This product must be disposed of according to the prevailing guidelines for disposing of used electrical and electronic appliances

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be treated as household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances.

The product contains a lithium-ion (Li-ion) battery pack. The battery pack must not be taken apart, thrown into a fire or short-circuited. The battery pack must be disposed of properly. Appropriate containers for battery disposal are available in shops that sell batteries, as well as at municipal waste collection places. By your contribution to the correct disposal of this product you are helping to protect the environment and the health of your fellow mankind. Human health and the environment are endangered by inappropriate waste disposal. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials.

**ALPENHEAT IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT OR INJURY TO THE USER CAUSED BY MISUSE OF THE PRODUCT.**

**MANUFACTURER'S LIMITED GUARANTEE:**

ALPENHEAT guarantees that this product is free from defects in material or workmanship. The guarantee period starts on the date on which the product was first purchased by an end customer. In the case of repairs or exchange, the guarantee period is neither extended nor does it begin anew. Should a defect occur during the guarantee period, the product has to be immediately returned to an authorized ALPENHEAT dealer, together with the corresponding dated purchase invoice. Within the guarantee period ALPENHEAT will at their sole decision repair or exchange the product.

**EXCLUSION AND LIMITATIONS:**

Batteries or battery packs are excluded from the guarantee. ALPENHEAT gives no guarantee for damages caused by accidents, negligence or improper use. Furthermore, textile wear, change of appearance, any product modification, damage to the product are also excluded from the guarantee. The manufacturer's limited guarantee does not affect statutory warranty rights. If the defect is detected after manufacturer's limited guarantee has expired or it is not covered by this guarantee or there is no purchase invoice provided, ALPENHEAT reserves the right to determine and suggest which steps be taken (repair or exchange at the expense of the customer) at ALPENHEAT's sole discretion.

**Read instructions!**

Do not dispose into domestic waste.

Subject to change or modification without prior notice

**EN**

D

SK

PL

SLO

HR

LV

FRA

**ALPENHEAT beheizte Weste FIRE-PERFORMANCE****Model: AJ34, AJ34G****AUF EINEN BLICK:**

- 1 Weste mit integriertem Heizelement (AJ34, AJ34G)

- 1 Ladegrät

- 1 Akku: (Bild 1)

1. Buchse

2. 100 = voll aufgeladen / Heizstufe 4 (höchste Einstellung)

3. 75 = 75% geladen / Heizstufe 3

4. 50 = halb aufgeladen / Heizstufe 2

5. 25 = 25% geladen / Heizstufe 1 (niedrigste Einstellung)

6. POWER: EIN-Schalter / Temperatur erhöhen

AUS-Schalter / das Temperaturniveau herabsetzen

**GEBRAUCHSANWEISUNG****Sicherheitshinweise**

Wegen verschluckbarer Kleinteile bewahren Sie das Produkt für Kleinkinder unerreichbar auf. Der Artikel darf nicht verwendet werden, wenn eine Person Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen kann. Kleine Kinder reagieren empfindlicher auf Wärme und Kälte. Bestimmte Krankheiten, wie z.B. Diabetes können mit Temperatur- Empfindungsstörungen einhergehen. Menschen mit körperlicher Beeinträchtigung oder Gebrechliche können evtl. nicht bemerkbar machen, wenn es ihnen zu warm oder zu kalt wird. Verwenden Sie den Artikel deshalb nicht bei Kindern unter 3 Jahren, hilflosen, kranken, bzw. hitze-unempfindlichen Personen. Wenn Sie Zweifel haben oder bei Kreislaufbeschwerden, fragen Sie zuvor Ihren Arzt. Verwenden Sie zum Aufladen nur das Original-Ladegerät. Es ist für Innenräume konzipiert und darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Stecken Sie keine Metall- oder andere Gegenstände in die Anschlussbuchsen oder Stecker, da dies den Artikel beschädigen würde. Sollten Sie einen Schaden an den Anschlussleitungen oder anderen Teilen des Artikels feststellen, darf der Artikel nicht weiter benutzt werden. Nehmen Sie keine Veränderung am Artikel vor und zweckfremden Sie ihn nicht. Die Produkte sind nicht miteinander kompatibel, daher verwenden Sie niemals Ladegeräte, Heizelemente, Akkupacks von anderen Produkten.

**AKKU AUFLADEN BZW. ENTLADEN: (Bild 2)**

Der Akku muss vor jedem Gebrauch aufgeladen werden. Der Akku hat nicht von Anfang an seine volle Ladekapazität, diese erreicht er erst nach mehrmaligem Laden. Um die volle Ladekapazität des Akkus zu erreichen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entladen Sie den Akku vollständig, indem Sie die Anschlusskabel des Heizelements an den Akku anschließen und den Akku auf Stufe 4 schalten.
2. Danach verbinden Sie den Stecker des Ladegerätes mit der Anschlussbuchse des Akkus. Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät!
3. Verbinden Sie dann das Ladegerät mit einer 100-240V Steckdose. Bei der ersten Ladung des Akkus kann die Ladezeit bis zu 8 Stunden dauern. Danach benötigt der Ladevorgang 4 Stunden.
4. Auf der Rückseite des Ladegerätes leuchtet nun die Ladezustandsanzeige.  
Rot = Akku wird geladen  
Grün = Akku ist voll aufgeladen oder Akku ist nicht angeschlossen

5. Der Ladezustand wird zusätzlich an der Displayanzeige am Akku angezeigt. Der Ladezustand wird von Stufe kein LED (komplett entladen) bis Stufe 100 (vollständig geladen) angezeigt.

Wenn Sie den Akku das erste Mal in Betrieb nehmen bzw. längere Zeit nicht benutzt haben, sollten der Akku, wie oben beschrieben, entladen und geladen werden.

Stecken Sie das Ladegerät in eine Standard-Wandsteckdose. Verwenden Sie es nicht in feuchter Umgebung. Wenn Sie unterwegs sind, achten Sie darauf, dass die Steckdose mit Strom versorgt wird und nicht – wie z.B. in einigen Hotelzimmern üblich – mit dem Lichtschalter ausgeschaltet werden kann. Rasierersteckdosen sind ungeeignet.

Das Ladegerät wird während des Aufladens warm, dies ist normal.

Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur vom 10° - 35 ° Celsius / 50° - 95° Fahrenheit. Die Temperatur des Aufbewahrungsortes darf 50° Celsius / 122° Fahrenheit nicht übersteigen, da der Akku sonst beschädigt wird.

**HINWEISE ZUR AKKU PFLEGE:**

Ein übermäßiges Aufladen des Akkus wird durch die Ladesteuerung im Akku verhindert.

Ein gelegentliches zu geringes Aufladen beschädigt den Akku nicht. Häufiges zu geringes Aufladen über Wochen hinaus führt zu einer Herabsetzung der Leistungsfähigkeit. Um diese zu erhöhen, den Akku vollständig aufladen.

Ein vollständiges Entladen des Akkus gewährleistet eine äußerst effiziente Verwendung.

Geschieht dies nicht regelmäßig, wird auch das Wiederaufladen beeinträchtigt. Um die Leistungsfähigkeit zu erreichen, den Akku vollständig auf- und entladen.

Ein Wiederaufladeprozess kann unterbrochen werden. Je länger jedoch die Unterbrechung dauert, z.B. eine Woche oder einen Monat, umso wichtiger ist es, den empfohlenen Entlade-/Ladeprozess durchzuführen.

**Der Akku muss mindestens einmal im Zeitraum von 3 - 4 Monaten aufgeladen werden! Bei Nichtbenutzen den Akku kühl und trocken lagern.**

**INBETRIEBNAHME: (Bild 3)**

- Anschließen des Akkus:

Verbinden Sie die Anschlussbuchse des aufgeladenen Akkus mit dem Stecker des Anschlusskabels der Weste. Das Kabel finden Sie in der Innen- oder Außentasche der Weste. Der Akku lässt sich nur bedienen; wenn dieser an der Weste angesteckt ist!

1. Drücken Sie den Druckknopf „Power“ für 3 Sekunden um den Akkustand zu sehen. 100 = Voll geladen / 25 = fast leer
2. Stecken Sie den Akku an das Produkt an an.
3. Drücken Sie den Druckknopf “Power” für 3 Sekunden bis die blaue LED aufleuchtet. Nun befinden Sie sich automatisch in der höchsten Heizstufe. (Heizstufe 4 = 100)
4. 100 = Höchste Stufe / 25 = Niedrigste Stufe
5. Drücken Sie den Druckknopf “Power” um die Heizstufe zu ändern
6. Der Akku kann ausgeschaltet werden indem Sie mehrmals den Druckknopf betätigen bis zur niedrigsten Stufe. Bei nochmaligen drücken schalten Sie den Akku aus.
7. Der Akku schaltet sich auch aus wenn der Stecker vom Produkt abgesteckt wird und bei längerem gedrückt halten der POWER Taste - bis die LED erlischt.

- Ladezustand des Akkus:

Der Ladezustand des Akkus wird in 4 Schritten angezeigt: Blinken 25 ist fast leer - 100 ist voll Um festzustellen, welcher Ladezustand des Akkus erreicht ist, drücken Sie die POWER-Taste und halten Sie sie gedrückt wenn der Akku nicht angeschlossen ist.

EN  
D  
SK  
PL  
SLO  
HR  
LV  
FRA

**GEBRAUCH:**

Die beheizten Westen schaffen eine behagliche und andauernde Wärme für Ihren Körper. Lassen Sie den Körper nicht erst kalt werden, denn zum Aufwärmen wird mehr Energie benötigt, als wenn Sie sie die ganze Zeit wärmen.  
 Bevor man die beheizte Weste anzieht, stellen Sie die Heizung 5 Minuten auf die Stufe 4, damit die Jacke warm ist, wenn Sie sie anziehen.  
 Wenn das Wetter kälter wird, schalten Sie die Heizung sofort auf Stufe 2 oder 3, um eine behagliche Wärme beizubehalten. Bei kaltem Wetter sind diese Temperatureinstellungen vielleicht nicht zu spüren, sehr wohl aber ein angenehmes Wärmegefühl. Die Einstellung darf nicht zu hoch sein, um ein Schwitzen so gering wie möglich zu halten, denn dabei wird ihr Körper gekühlt. Bei sehr kaltem Wetter kann als Grundeinstellung die Stufe 3 oder 4 erforderlich sein, um eine behagliche Wärme zu erzeugen.

**REINIGUNG: (Bild 4)**

- Unbedingt vorher den Akku entfernen!
- Verschließen Sie den Stecker des Anschlusskabels der Weste mit der wasserfesten Kappe.
- Reißverschlüsse vor dem Waschen schließen.
- Mit gleichen Farben waschen.
- Handwäsche empfohlen
- Maschinenwaschbar bis 30°C
- Nicht schleudern / Nicht auswringen / Nicht in den Trockner
- Tropfnass auf den Bügel hängen.
- Nicht chemisch reinigen / Nicht bügeln.

**TECHNISCHE DATEN:**

**Li-Ion Akku**

- Spannung: 7,4Volt
- Betriebsdauer: ca. 2,5-7,5 Stunden, abhängig von der gewählten **Heizstufe**
- Leistung: 2200mA

**Ladegerät**

- Eingangsspannung: 100-240V 50-60Hz

Die folgenden Temperatur- und Heizdauerangaben sind ungefähre Werte, da die tatsächlich erzielten Leistungen von der jeweiligen Art und Dauer des Aufladevorganges sowie von den unterschiedlichen Toleranzen des Akkus und Controller beeinflusst werden. Die Angaben zur Heizdauer sind Richtwerte und gelten bei einer Außentemperatur von -18°C / 0°F.

Heizstufe	Durchschnitts-Temperatur (°C)	Durchschnitts-Temperatur (°F)	Heizdauer-Bereich ca.
1	40	104	7,5 Std.
2	47	116	4,2 Std.
3	52	125	3 Std.
4	58	136	2,5 Std.

Der Akku ist wasserabweisend und stoßsicher. Nehmen Sie diesen auf keinen Fall auseinander.

**ARTIKEL ENTSORGEN:**

Dieser Artikel muss gemäß die geltenden Richtlinien für die Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden. Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.  
 Dieser Artikel enthält einen Lithium-Ion (Li-Ion) Akku. Der Akku muss ebenso sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen in den entsprechenden Sammelstellen Behälter zur Akku-Entsorgung bereit. Der Akku darf nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.  
 Durch ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts inkl. Akku schützen sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

**ALPENHEAT IST FÜR DIE BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTES ODER DIE VERLETZUNG DES BENUTZERS DURCH FALSCHES ANWENDUNG NICHT VERANTWORTLICH.**

**BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE:**

ALPENHEAT garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- oder Herstellungsfehlern ist. Die Garantiefrist beginnt mit dem Datum, an dem das Produkt erstmals von einem Endkunden erworben wird. Sie wird durch erfolgte Reparaturmaßnahmen oder Austausch weder verlängert noch beginnt sie von neuem. Sollte während der Garantiezeit ein Mangel an Ihrem Produkt auftreten, ist das Produkt unverzüglich an einen autorisierten ALPENHEAT-Händler zurückzugeben und ein entsprechender datierter Kaufbeleg vorzuweisen. Innerhalb der Garantieperiode entscheidet ALPENHEAT ob der Mangel durch Reparatur oder Austausch des Geräts behoben wird.

**AUSSCHLUSS UND BESCHRÄNKUNGEN:**

ALPENHEAT gewährt keine Garantie für Schäden infolge von Unfällen, Fahrlässigkeit und unsachgemäßer Verwendung. Außerdem sind von der Garantie ausgeschlossen: Verschleißteile, Textilabnutzung, Veränderung von Aussehen, unsachgemäß vorgenommene Produktmodifikationen, Beschädigungen am Produkt. Die Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche unberührt. Ist der Fehler nicht durch diese Garantiebedingungen gedeckt, behält ALPENHEAT sich vor, den fehlerhaften Teil nach eigenem Ermessen zu reparieren oder zu ersetzen.

**Anweisungen lesen!**



Nicht in den Hausmüll!



Änderungen vorbehalten.



EN  
D  
SK  
PL  
SLO  
HR  
LV  
FRA

**ALPENHEAT vyhrievaná vesta FIRE-PERFORMANCE****Model: AJ34, AJ34G****V BALENÍ:**

- 1 vesta s integrovaným vykurovacím telesom (AJ34, AJ34G)

- 1 Nabíjačka

- 1 Akumulátor (obr. 1)

1. zásuvka

2. 100 = plne nabitá / vykurovacía úroveň 4 (najvyššie nastavenie)

3. 75 = 75% nabitá / úroveň tepla 3

4. 50 = polovica úrovne nabitia / tepla 2

5. 25 = 25% zaťaženia / úroveň tepla 1 (najnižšie nastavenie)

6. POWER: Zvýšite vypínač / úroveň teploty ON

Znížte vypínač / úroveň teploty

**UPOZORNENIE:**

- Používajte tento prístroj iba v napätí a frekvenčnom rozsahu, ako je uvedené na produktových štítkoch.

- Tento spotrebič by mal byť používaný iba vo vnútorných priestoroch a v suchých miestnostiach.

- Nedotýkajte sa zástrčky mokrymi rukami a neodpájajte prístroj od napájania vytiahnutím kábla.

- Neťahajte za kábel, pre zmenu polohy prístroja .

- Vložte kábel do balenia v polohe tak, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu ostrými hranami.

- Prístroj nesmie byť používaný pre iné ako navrhnuté účely.

- Uchovávajte mimo dosahu detí.

- Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vaní, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.

- Nekladte prístroj v blízkosti horúcich plôch, aby sa zabránilo poškodeniu.

- Nepoužívajte v blízkosti alebo vedľa horľavých látok.

- Skontrolujte, že výstupné vzduchové otvory nie sú pokryté papierom, látkou alebo inými podobnými predmetmi.

- Skontrolujte, či je otvor sania vzduchu počas sušenia priechodný.

- Keď napájací kábel alebo iné časti sú poškodené, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným agentom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

- Po použití vždy odpojte zo siete.

**NABÍJANIE BATÉRIÍ: (obr. 2)**

Akumulátor musia byť nabité pred každým použitím.

Akumulátor dosiahnu plnej kapacity až po niekoľkonásobnom nabití. K dsiahnutiu plnej kapacity postupujte nasledovne:

Kompletne vybite batériu zapnutím vyhrievača na maximálny výkon.

Pripojte nabíjačku na batériu. Napojte nabíjačku do siete. Batériu sa budú nabíjať cca 4 hodiny. Vyhrievanie musí byť vypnuté počas nabíjania.

Červené svetlo znamená, že batériu sa nabíjajú. Zelené svetlo znamená, že batériu sú nabité a pripravené na použitie.

**UPOZORNENIE:**

- Používajte tento prístroj iba v napätí a frekvenčnom rozsahu, ako je uvedené na produktových štítkoch.

- Tento spotrebič by mal byť používaný iba vo vnútorných priestoroch a v suchých miestnostiach.

- Nedotýkajte sa zástrčky mokrymi rukami a neodpájajte prístroj od napájania vytiahnutím kábla.

- Neťahajte za kábel, pre zmenu polohy prístroja .

- Vložte kábel do balenia v polohe tak, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu ostrými hranami.

- Prístroj nesmie byť používaný pre iné ako navrhnuté účely.

- Uchovávajte mimo dosahu detí.

- Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vaní, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.

- Nekladte prístroj v blízkosti horúcich plôch, aby sa zabránilo poškodeniu.

- Nepoužívajte v blízkosti alebo vedľa horľavých látok.

- Skontrolujte, že výstupné vzduchové otvory nie sú pokryté papierom, látkou alebo inými podobnými predmetmi.

- Skontrolujte, či je otvor sania vzduchu počas sušenia priechodný.

- Keď napájací kábel alebo iné časti sú poškodené, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným agentom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

- Po použití vždy odpojte zo siete.

**NABÍJANIE BATÉRIÍ: (obr. 2)**

Akumulátor musia byť nabité pred každým použitím.

Akumulátor dosiahnu plnej kapacity až po niekoľkonásobnom nabití. K dsiahnutiu plnej kapacity postupujte nasledovne:

Kompletne vybite batériu zapnutím vyhrievača na maximálny výkon.

Pripojte nabíjačku na batériu. Napojte nabíjačku do siete. Batériu sa budú nabíjať cca 4 hodiny. Vyhrievanie musí byť vypnuté počas nabíjania.

Červené svetlo znamená, že batériu sa nabíjajú. Zelené svetlo znamená, že batériu sú nabité a pripravené na použitie.

Pri použití vložky alebo ak neboli použité dlhú dobu, mali by byť batérie vybité a nabité.

Zapojte nabíjačku do štandardnej domácej zásuvky. Nepoužívajte nabíjačku v blízkosti zdrojov vlhkosti. Je normálne, že sa nabíjačka zahrieva pri nabíjaní .

Batérie nabíjajte pri okolitej teplote medzi 10 ° C - 35 ° C / 50 ° - 95 ° F. skladovacia teplota by nemala prekročiť 50 ° C / 122 ° F inak by mohlo dôjsť k poškodeniu batérie.

**STAROSTLIVOSŤ O BATÉRIU:**

Prebíjanie je zabránené nabíjacou reguláciou v batériách.

Príležitostné nedostatočné dobíjanie ( menej ako 4 hodiny ) nepoškodí batérie. Avšak, často nedostatočné nabíjanie po dobu niekoľkých týždňov má za následok zníženie schopnosti výkonu. Úplné nabitie batérie na zvýšenie kapacity a výkonu.

Úplne vybijanie batérie zaisťuje mimoriadne efektívne využitie. Ak toto nie je vykonávané pravidelne, schopnosť nabíjania bude tiež znížená. Ak chcete zvýšiť kapacitu výkonnosti batérií, úplne nabite a úplne vybite batériu.

**Pre predĺženie životnosti baterie, plne nabite kazde 3-4 mesiace.**



EN  
D  
SK  
PL  
SLO  
HR  
LV  
FRA

#### POUŽITIE: (obr. 3)

- Pripojte batériu:  
Kábel z vykurovacieho telesa je buď na vnútornom alebo na vonkajšom vrecku vesty. Zapojte ho do nabitého akumulátora. Akumulátor musí byť zapojený do vesty , aby bolo možné ju používať.
- Zapnutie:  
Stlačte tlačidlo ON-UP na niekoľko sekúnd.  
Číslo 4 sa objaví na displeji modulu akumulátora. Toto je predvolené nastavenie pri zapnutí. Asi po 30 sekundách je cítiť teplo.
- Teplota:  
K dispozícii je štyri nastavení teploty : 1 ( nízke ) - 4 ( vysoké ) ...  
Teplotná hladina môže byť zvýšená stlačením tlačidla ON-UP alebo znížená stlačením tlačidla OFF-DOWN .  
Tepelné nastavenia 1- 4 sa zobrazia na displeji.  
Nastavenie tepla je zobrazené po dobu 5 sekúnd.
- Úroveň nabitia batérie:  
Úroveň nabitia batérie je zobrazená v 9 krokoch : blikajúce 0 prázdne - 9 plne  
Lačidlo UP DOWN na nastavenie teploty stlačte tlačidlo. Po 5 sekundách sa displej prepne späť do režimu zobrazenia úrovne nabitia batérie .
- Vypnutie :  
Stlačte tlačidlo OFF-DOWN, kým sa displej zhasne .

#### ČISTENIE: (obr. 4)

- Vyberte batériu
- Zakryte konektor s vodotesným krytom
- Zatvorte všetky zipsy
- Umyte s podobnými farbami
- Ručné pranie 30 ° C Odporúčaná
- Nepoužívajte v sušičke / nežmýkajte! / Nedávajte do sušičky
- Vydrž coathanger za sucha
- Nebieliť / nežehliť

#### TECHNICKÉ DATA:

##### Li-Ion batéria balenie

- Voltage: 7.4V
- Vyhrievací čas 2.5 – 7.5 hod, zaleží od nastavenia
- Kapacita: 2200mA

##### Nabíjačka

- Input:100-240V 50-60Hz

Nastavenia	Priemerná teplota (°C)	Priemerná teplota (°F)	Čas
1	40	104	7,5 hod
2	47	116	4,2 hod
3	52	125	3 hod
4	58	136	2,5 hod

#### LIKVIDÁCIA VÝROBKU:

Tento produkt musí byť zlikvidovaný v súlade s platnými usmerneniami pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení. Symbol na výrobku alebo na jeho obale označuje, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s domácim odpadom, ale musí byť zlikvidovaný na zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.

Váš príspevok k správnej likvidácii tohto výrobku pomáha chrániť životné prostredie a zdravie. Ľudské zdravie a životné prostredie sú ohrozené nevhodnou likvidáciou odpadov. Recyklácia pomáha znížiť spotrebu surovín.

Alpenheat NEZODPOVEDÁ ZA ŠKODY k výrobku alebo zranenie užívateľa spôsobené nesprávnym použitím tohto výrobku.

#### LIMITOVANÁ ZÁRUKA OD VÝROBCU:

Alpenheat zaručuje, že tento výrobok je bez vady materiálu a spracovania. Záručná doba začína plynúť odo dňa, keď bol výrobok prvýkrát zakúpený koncovým zákazníkom. V prípade opravy alebo výmeny, záručná doba sa nepredlžuje ani opäť nezačína. V prípade, že vada sa vyskytne počas záručnej doby, výrobok musí byť okamžite vrátený späť autorizovaného predajcovi Alpenheat, spolu so zodpovedajúcou faktúrou opatrenou dátumom. V rámci záručnej doby Alpenheat produkt opraví alebo vymení chybný produkt.

#### VYLÚČENIE A OBMEDZENIA:

Alpenheat neposkytuje žiadnu záruku za škody spôsobené nehodami, nedbalosťou alebo nesprávnym použitím. Okrem toho, textilné opotrebenie, zmena vzhľadu, akákoľvek zmena výrobku, poškodenie výrobku, sú tiež vylúčené zo záruky.

Obmedzená záruka výrobcu neovplyvňuje zákonné záručné práva.

Ak je zistená porucha po dobu obmedzenej záruky 6 mesiacov, ktorá už vypršala, alebo sa na ne nevzťahuje táto záruka alebo neexistuje nákupné potvrdenie, Alpenheat si vyhradzuje právo určiť a navrhnuť, aké kroky treba prijať (opravy alebo výmeny na úkor zákazníka).

#### Prečítajte si návod!

Nevyhadzujte do domáceho odpadu.



EN  
D  
SK  
PL  
SLO  
HR  
LV  
FRA

**ALPENHEAT Podgrzewana kamizelka FIRE-PERFORMANCE**

Model: AJ34, AJ34G

**W ZESTAWIE:**

- 1 Kamizelka z wbudowanym elementem grzejnym (AJ34, AJ34G)

- 1 Ładowarka

- 1 Akumulator (rys. 1)

1. Gniazdo

2. 100 = w pełni naładowany / poziom ciepła 4 (najwyższe ustawienie)

3. 75 = 75% naładowania / poziom ciepła 3

4. 50 = połowa naładowania / poziom ciepła 2

5. 25 = 25% naładowania / poziom ciepła 1 (najniższe ustawienie)

6. POWER: Przełącznik ON / Zwiększ poziom temperatury

Wylącznik / Zmniejsz poziom temperatury

**INSTRUKCJA:****Środki bezpieczeństwa:**

Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, ponieważ zawiera małe elementy, które mogą zostać połknięte. Produkt nie powinien być stosowany przez osoby, które nie są w stanie określić, kiedy temperatura jest zbyt wysoka lub zbyt niska. Małe dzieci są bardziej wrażliwe na ciepło i na zimno. Niektóre choroby, np. cukrzyca może powodować zaburzenia czułości temperatury. Osoby niepełnosprawne mogą nie być w stanie komunikować, że jest zbyt ciepło lub zbyt zimno. Produkt nie nadaje się dla dzieci w wieku do lat trzech, niedoświadczonych lub osób niewrażliwych na ciepło. W razie wątpliwości lub jeśli przed użyciem produktu wystąpiły problemy sercowo-naczyniowe należy skonsultować się z lekarzem.

Stosować tylko oryginalne ładowarki dostarczone z produktem do ładowania akumulatorów.

Produkt został zaprojektowany do użytku w pomieszczeniach i nie powinien być narażony na działanie wilgoci. Produkty ALPENHEAT nie są kompatybilne ze sobą lub z produktami innych producentów, więc nigdy nie należy używać ładowarek, grzejników lub akumulatorów z innych produktów.

Nie wkładaj metalowych lub innych przedmiotów do gniazd przyłączeniowych lub wtyczki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.

Jeśli zauważyłeś, że kable łączące lub inne części są uszkodzone, nie należy korzystać z produktu. Nie wolno dokonywać żadnych zmian w produkcie i nie używać go do celów innych niż zamierzony.

**ŁADOWANIE PAKIETU BATERII: (rys.2)**

Akumulatory powinny być naładowane przed każdym użyciem.

Baterie osiągną pełną sprawność po kilkukrotnym naładowaniu.

Aby osiągnąć pełną pojemność, wykonaj następujące czynności:

1. Całkowicie rozładować akumulator. Podłącz akumulator do kabla elementu grzejnego i włącz ogrzewanie na ustawienie 4.

2. Gdy akumulator jest całkowicie rozładowany, należy podłączyć akumulator do ładowarki.

Korzystać tylko z ładowarki dostarczonej.

3. Podłącz ładowarkę do gniazda 100V-240V. Najpierw pełne ładowanie może trwać do 8 godzin i następnie około 4 godzin.

4. Podczas ładowania dioda na ładowarce rozświeci się:

Czerwony = akumulator jest ładowany

Zielony = bateria w pełni naładowana lub akumulator nie podłączony.

5. Podczas ładowania poziom naładowania akumulatora jest wyświetlany również na akumulatorze. Stan naładowania jest pokazany od ustawienia 0. (niski poziom naładowania) do 9. (w pełni naładowany).

Przy korzystaniu z kamizelki po raz pierwszy lub, gdy nie jest stosowana od dłuższego czasu, akumulatory powinny być rozładowywane i ładowane.

Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka domowego. Nie należy używać ładowarki w pobliżu źródeł wilgoci. Jeśli podróżujesz upewnij się, że zasilanie jest włączone i że zasilanie gniazda nie jest wyłączone za pomocą wyłącznika światła, jak jest stosowane w niektórych pokojach hotelowych. Gniazdo do golarki nie nadaje się i nie powinno być stosowane. Normalnym zjawiskiem jest nagrzewanie się ładowarki.

Naładować akumulatory w temperaturze otoczenia od 10 ° C - 35 ° C / 50 ° - 95 ° F. Temperatura przechowywania nie powinna przekraczać 50 ° C / 122 ° F, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia baterii.

**DBAŁOŚĆ O BATERIE:**

Nadmierzemu naładowaniu zapobiega system kontroli ładowania w akumulatorze.

Sporadycznie niewystarczające ładowanie (mniej niż 4 godziny) nie szkodzi baterii. Jednakże często niewystarczające ładowanie przez okres kilku tygodni daje w wyniku zmniejszenie zdolności działania. Należy całkowicie naładować akumulatory do zwiększenia wydajności. Całkowite rozładowanie baterii zapewnia bardzo efektywne wykorzystanie. Jeśli nie odbywa się to regularnie, możliwość ładowania zostanie również ograniczona. Zwiększenie zdolności wydajności baterii uzyskamy poprzez całkowite naładowanie i całkowite rozładowanie.

Ładowanie można przerwać. Jednak, przy dłuższych przerwach np. tydzień lub miesiąc, należy całkowicie rozładować i naładować baterie zgodnie z zaleceniami.

**Aby wydłużyć żywotność baterii, naładuj je co 3-4 miesięcy.**

**ROZPOCZĘCIE PRACY: (Rys. 3)**

- Podłącz akumulator:

Kabel elementu grzejnego znajduje się w wewnętrznej lub zewnętrznej kieszeni kamizelki.

Podłącz go do naładowanego akumulatora.

Akumulator musi być podłączony do kamizelki, aby móc z niego korzystać.

1. Naciśnij przycisk „POWER” przez 3 sekundy, aby sprawdzić stan baterii. 100 = w pełni naładowany / 25 = słaba bateria
2. Podłącz wtyczkę do akumulatora.
3. Naciśnij przycisk „Zasilanie” przez 2 sekundy, aż zaświeci się niebieska dioda LED. Teraz ty jesteś automatycznie na najwyższym poziomie ogrzewania (poziom 4 = 100)
4. 100 = najwyższe ustawienie / 25 = najniższe ustawienie
5. Naciśnij jeden raz przycisk „Power”, aby zmienić ustawienie grzania
6. Wylącz, naciskając kilkakrotnie przycisk, aż do osiągnięcia najniższego ustawienia i następnie naciśnij ponownie, a niebieska dioda LED zgaśnie.
7. Bateria wylączy się również po odłączeniu od zasilania lub po naciśnięciu przycisku POWER przez 3 sekundy.

EN - Poziom naładowania baterii:  
D Poziom naładowania baterii jest pokazany w 4 krokach: miganie 25 jest prawie puste - 100 jest pełne Aby sprawdzić, który poziom naładowania baterii jest włączony, naciśnij przycisk POWER i przytrzymaj go gdy akumulator nie jest podłączony.

SK **ZASTOSOWANIE:**  
PL Kamizelka zapewnia komfortowe ogrzewanie i ciągłe ciepło. Nie wolno dopuścić, aby organizm zmarznął ponieważ będzie potrzebne więcej energii do ogrzania niż gdyby został ogrzany od samego na początku.

PL Rozgrzej kamizelkę przed ubraniem akumulator ustaw na poziom 4 na 5 minut.  
SLO Następnie ustaw na pozycję 1 do utrzymania komfortowego ciepła. W zimnie ustawienia temperatury mogą nie być zauważalne, ale Twoje stopy pozostaną w przyjemnym ciepłe.  
HR Ustawienie mocy nie powinno być zbyt wysokie, aby zapobiec poceniu się, które chłodzi korpus.

HR Może być konieczne zastosowanie ustawienia 3 lub 4 jako podstawowe ustawienie, które wygeneruje przytulne ciepło podczas bardzo zimnej pogody.

LV **CZYSZCZENIE:** (rys. 4)

- FRA - Usuń akumulator  
- Zakryj obudowę wtyczki wodoszczelną pokrywą  
- Zamknij wszystkie zamki  
- Umyć podobnych kolorach  
- Prać ręcznie 30 ° C  
- Nie suszyć / nie żałamywać / nie umieszczać w suszarce  
- Wysusz na wieszaku  
- Nie wybielać nie prasować

#### DANE TECHNICZNE:

##### Akumulator Li-Ion (litowo-jonowy)

- Napięcie: 7.4V
- Czas trwania ogrzewanie 2,5 - 7,5 godzin w zależności od wybranego ustawienia
- Pojemność: 2200mA

##### Ładowarka

- Wejście: 100-240V 50-60Hz

##### Temperatura i czas ogrzewania

Poniżej temperatury i czasy ogrzewania, które są wartościami przybliżonymi. Rzeczywista wydajność zależy od tego jak bateria była naładowana, czas trwania procesu ładowania ma różną tolerancję akumulatora i mikrokontrolerów. Czasy ogrzewania są wartościami orientacyjnymi i obowiązują przy temperaturze zewnętrznej -18 ° C / 0 ° F.

Ustawienie	Temperatura średnia (°C)	Temperatura średnia (°F)	Czas ogrzewania
1	40	104	7,5 godzin
2	47	116	4,2 godzin
3	52	125	3 godzin
4	58	136	2,5 godzin

Akumulator jest wodoodporny i wstrząsoodporny.

#### UTYLIZACJA PRODUKTU:

EN Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi dotyczącymi utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

D Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz musi być utylizowany w punkcie zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

SK Przyczynieniem się do prawidłowej utylizacji tego produktu, pomagamy chronić środowisko i zdrowie ludzkości. Zdrowie ludzi i środowisko są zagrożone przez nieprawidłowe usuwanie odpadów. Recykling pozwala na zmniejszenie zużycia surowców.

PL **ALPENHEAT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA produktu lub zranienia użytkownika wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.**

#### OGRANICZONA GWARANCJA PRODUCENTA:

SLO ALPENHEAT gwarantuje, że ten produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych.  
HR Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został po raz pierwszy zakupiony przez klienta końcowego. W przypadku naprawy lub wymiany, okres gwarancji nie jest ani przedłużony, ani nie rozpoczyna się od nowa. Jeżeli wady występują w okresie gwarancji, produkt musi być niezwłocznie zwrócony do autoryzowanego dealera ALPENHEAT, wraz z odpowiednią dokumentem zakupu. W okresie gwarancyjnym w wyłącznej kompetencji ALPENHEAT pozostaje podjęcie decyzji o naprawie lub wymianie produktu.

#### WYKLUCZENIA I OGRANICZENIA:

FRA ALPENHEAT nie udziela gwarancji za szkody spowodowane wypadkami, zaniedbaniami lub niewłaściwym użytkowaniem. Ponadto, zużycie tkanin, zmiana wyglądu, wszelkie zmiany produktu, uszkodzenia produktu, są również wyłączone z gwarancji.

Ograniczona gwarancja producenta nie ma wpływu na ustawowe prawa gwarancyjne. Jeśli zostanie wykryta usterka, po okresie 6 miesięcy, ograniczona gwarancja producenta wygasa lub nie jest objęta niniejszą gwarancją i nie ma faktury zakupu, ALPENHEAT zastrzega sobie prawo do rozstrzygnięcia, i sugeruje, jakie kroki należy podjąć (naprawa lub wymiana na koszt klienta) zgodnie z uznaniem ALPENHEAT.

#### Przeczytaj instrukcję!

Nie wyrzucać do odpadów domowych.

Z zastrzeżeniem zmian lub modyfikacji bez uprzedniego powiadomienia.



**ALPENHEAT ogrevani brezrokavnik FIRE-PERFORMANCE**

Model: AJ34, AJ34G

**NA VPOGLED:**

- 1 brezrokavnik z vgrajenim grelnim elementom (AJ34, AJ34G)

- 1 polnilnik

- 1 baterijski vložek (Slika 1)

1. vtičnica

2. 100 = popolnoma napolnjena / toplotna raven 4 (najvišja nastavitve)

3. 75 = 75% napolnjena / toplotna raven 3

4. 50 = napol napolnjena / toplotna raven 2

5. 25 = 25% napolnjena / toplotna raven 1 (najnižja nastavitve)

6. POWER: ON / stikalo za zvišanje temperature

OFF stikalo / Znižajte temperaturo

**VARNOSTNA NAVODILA:**

Ta proizvod hranite izven dosega majhnih otrok, ker vsebuje majhne delce, ki bi se lahko pogoltnili. Ta izdelek ne smejo uporabljati osebe, ki ne morejo ugotoviti kdaj je temperatura prevroča ali premrzla. Majhni otroci so bolj občutljivi na toplo in hladno. Določene bolezni, npr. sladkorna bolezen, lahko povzročijo oslabiljeno občutljivost na temperaturo. Invalidne osebe ali bolehnne osebe morda ne bodo mogle povedati, da je temperatura pretopla ali prehladna. Zato izdelek ni primeren za otroke mlajše od treh let, bolehnne osebe ali osebe neobčutljive na vročino. Če ste v dvomih ali imate težave s krvnim obtokom se posvetujte s svojim zdravnikom predno uporabite ta proizvod.

Za polnjenje baterij uporabljajte samo originalni polnilnik, ki je priložen proizvodu. Namenjen je le za uporabo v zaprtih prostorih in ne sme biti izpostavljen vlagi. Alpenheat izdelki niso združljivi med seboj ali z izdelki drugih proizvajalcev, zato nikoli ne uporabljajte polnilce, grelce ali baterijske vložke iz drugih proizvodov.

Ne vstavljajte kovinskih ali drugih predmetov v vtičnico ali vtič, ker to lahko poškoduje izdelek. Če opazite poškodbe priključnih kablov ali drugih delov, ne uporabljajte izdelka. Ne spreminjajte izdelka in ga ne uporabljajte za noben drug namen, kot je predvideno.

**POLNJENJE BATERIJ: (Slika 2)**

Baterijski paket se mora napolniti pred vsako uporabo. Baterije dosežejo svojo polno zmogljivost ko jih večkrat popolnoma napolnimo.

Da dosežemo polno zmogljivost:

1. Povsem izpraznite baterije. Priključite kable od grelnih elementov na baterijski paket in vklopite in nastavite na nastavitve 4.
2. Ko se baterije popolnoma izpraznijo, priključite baterijski paket na polnilnik. Uporabljajte samo priloženi polnilnik.
3. Priključite polnilnik v vtičnico 100V-240V. Prvo polnjenje lahko traja do 8 ur, naslednja polnjenja pa okoli 4 ure.

4. Med polnjenjem so bo zasvetil LED indikator na polnilniku:

Rdeča = batirjski vložek se polni

Zelena = baterijski vložek je popolnoma napolnjen ali baterijski vložek ni priključen

5. Med polnjenjem je napolnjenost baterije prikazana tudi na baterijskem vložku. Stanje polnjenja je razvidno iz nastavitve 0 (nizko stanje napolnjenosti) do 9 (povsem napolnjeno).

Pri prvi uporabi baterij ali če baterije dolgo časa niso bile uporabljene, jih je potrebno izprazniti in napolniti kot je opisano zgoraj.

Priključite polnilnik v električno omrežje. Ne uporabljajte polnilnika v bližini vlažnih predelov. Kadar potujete, se prepričajte da napetost v vtičnici ni izklopna s stikalom za luči, kot je v navadi v nekaterih hotelskih sobah. Vtičnica za brivnik ni primerna in se ne sme uporabljati.

Za polnilnik je normalno da se segreje med polnjenjem.

Polnite baterije pri temperaturi med 10° - 35° C / 50° - 95° F. Temperatura shranjevanja pa ne sme preseči 50° C / 122° F, sicer se lahko baterije poškodujejo.

**SKRB ZA BATERIJE:**

Prekomerno polnjenje je preprečeno z nadzorom polnjenja v baterijskem vložku.

Občasno nezadostno polnjenje (manj kot 4 ure) ne škoduje baterijam. Vendar pa pogosto nezadostno polnjenje v obdobju več tednov pa povzroči zmanjšanje zmogljivosti delovanja.

Popolnoma napolnite baterije za povečanje zmogljivosti delovanja.

Popolno praznjenje baterije zagotavlja izjemno učinkovito uporabo. Če se to ne opravlja redno, se bo zmogljivost polnjenja prav tako oslabila. Da povečate zmogljivost baterij, jih popolnoma napolnite in popolnoma izpraznite.

Polnjenje se lahko prekine. Vendar, daljša kot je prekinitev npr. teden ali mesec, bolj pomembno je popolno praznjenje in popolno polnjenje kot je priporočeno.

**Če želite podaljšati življenjsko dobo baterije, jo popolnoma napolnite vsake 3-4 mesece.**

**KAKO ZAČETI: (Slika 3)**

- Priključite baterijo:

Kabel grelnega elementa je v notranjem ali zunanem žepu telovnika.

Priključite ga v napolnjeno baterijo.

Baterijsko baterijo je treba priključiti na telovnik, da jo lahko uporabljate.

1. Pritisnite gumb "POWER" 3 sekunde, da preverite stanje baterije. 100 = popolnoma napolnjeno / 25 = malo baterije
2. Priključite vtič na baterijo.
3. Pritisnite gumb "Power" 3 sekunde, dokler se ne vklopi modra LED. Zdaj ste samodejno v najvišji stopnji ogrevanja (stopnja 4 = 100)
4. 100 = Najvišja nastavitve / 25 = Najnižja nastavitve
5. Pritisnite tipko "Power" enkrat za spremembo nastavitve toplote
6. Izklopite s pritiskom na tipko večkrat, dokler ne dosežete najnižje nastavitve in nato še enkrat pritisnite in modra LED se izklopi.
7. Akumulator se izklopi tudi, ko ne izklopite napajanja ali ko pritisnete tipko POWER za 3 sekund.

- raven napolnjenosti baterije:

Raven napolnjenosti baterije je prikazana v 4 korakih: utripa 25 je skoraj prazno - 100 je polno Če želite videti, kakšna je raven polnjenja akumulatorja, pritisnite gumb POWER in ga držite pritisnjena kadar akumulator ni priključen.

EN  
D  
SK  
PL  
SLO  
HR  
LV  
FRA

**UPORABA:**

Ogrevani brezokavnik zagotavlja udobno in stalno toploto. Ne dovolite, da vaše telo postane hladno, ker je potrebno več energije za segretje, kot če bi vklopili gretje že na začetku.  
Ogretje brezokavnik predno ga oblečete tako, da vklopite baterijski vložek na nastavitve 4 za 5 minut.  
Nato nastavite na nastavitve 2 do 3, da ohranjate prijetno toploto.  
V hladnem vremenu toplota mogoče ne bo zelo opazna, vendar bo vaše telo ostalo prijetno toplo. Nastavitve ne sme biti previsoka, da preprečimo prekomerno potenje, ki hladi telo.  
Morda bo potrebno uporabiti nastavitve 3 ali 4 kot osnovno nastavitve za ustvarjanje udobne toplote v zelo hladnem vremenu.

**ČIŠČENJE: (Slika 4)**

- Odstranite baterijski vložek
- Pokrijte vtič z vodotesnim prekrivalom
- Zaprite vse zadrge
- Operite s podobnimi barvami
- Priporočeno ročno pranje pri 30°C
- Ne sušite v sušilnem stroju / ne ožemajte
- Obesite na obešalnik, da se posuši
- Ne uporabljajte belila / ne likajte

**TEHNIČNI PODATKI:**

**Li-Ion baterijski vložek**

- Napetost: 7.4V
- Trajanje ogrevanja 2.5 – 7.5 ur, odvisno od izbrane nastavitve
- Kapaciteta: 2200mA

**Polnilnik**

- Vhod:100-240V 50-60Hz

**Temperatura in trajanje toplote**

Naslednje temperature in gredni časi so približne vrednosti. Dejanska zmogljivost je odvisna od tega, kako so baterije napolnjene, časa polnjenja in različnih odstopanj baterij in mikrokontrolnikov. Časi gretja so priporočene vrednosti in veljajo na zunanji temperaturi -18°C / 0 ° F.

Nastavitev gretja	Povprečna temperatura (°C)	Povprečna temperatura (°F)	Čas gretja
1	40	104	7,5 ur
2	47	116	4,2 ure
3	52	125	3 ure
4	58	136	2,5 uri

Baterijski vložek je odporen proti vodi in proti udarcem.

**ODSTRANITEV IZDELKA:**

Za izdelek je potrebno odstraniti v skladu z veljavnimi smernicami za odstranitev rabljenih električnih in elektronskih naprav.  
Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da se ta izdelek ne obravnava kot normalni odpadke, ampak mora biti predan na zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. Izdelek vsebuje litij-ionske (Li-ion) baterije. Baterije se ne smejo razdirati ali vreči na odprti ogenj. Baterije je potrebno pravilno odstraniti. Baterije se morajo odnesti na zbirna mesta za izrabljene baterije.

Z vašim prispevkom k pravilni odstranitvi tega izdelka pomagate varovati okolje in zdravje človeštva. Okolje in naše zdravje trpi zaradi neprimerno odloženih odpadkov. Recikliranje prispeva k zmanjšanju porabe surovin.

**ALPENHEAT NE ODGOVARJA ZA ŠKODO NA PROIZVODU ALI ZA POŠKODBE UPORABNIKA ZARADI NAPAČNE UPORABE IZDELKA.**

**OMEJENA GARANCIJA PROIZVAJALCA:**

ALPENHEAT jamči, da je ta izdelek brez napak v materialu ali izdelavi. Garancijski rok začne teči z dnem, ko je bil izdelek kupljen. V primeru popravila ali zamenjave se garancijska doba ne podaljša ali začne znova. Če pride do napake v garancijskem roku, takoj dostavite proizvod do najbližjega prodajalca proizvodov Alpenheat, skupaj z datiranim potrdilom o nakupu. V času garancijskega roka bo ALPENHEAT popravil vse napake ali zamenjal izdelek.

**IZKLJUČITVE IN OMEJITVE:**

ALPENHEAT ne daje nobenega jamstva za škode, ki so posledica nesreč, malomarnosti ali nepravilne uporabe. Poleg tega so obraba tekstila, sprememba videza, vsaka sprememba izdelka, škoda na izdelku prav tako izključeni iz jamstva.

Omejena garancija proizvajalca ne vpliva na pravice iz garancije.

Če se odkrije napaka potem, ko je potekla 6 mesečna omejena garancija proizvajalca ali ni pokrita s to garancijo ali ni priloženega računa, si ALPENHEAT pridržuje pravico, da določi in predlaga kakšne ukrepe je potrebno sprejeti (popravilo ali zamenjava na račun kupca) po lastni presoji ALPENHEATA-a.

**Preberite si navodila!**

Ne odvrzite v gospodinjске odpadke. Pridržujemo si pravico do spremembe ali predelave brez predhodne najave

**Pravilno vzdrževanje Li-ion in Li-Po baterije:**

- Prvi postopek polnjenja je zelo pomemben! Pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo.
- Če se baterija izprazni pod njeno nazivno napetostjo, to lahko sproži nadaljnje post opke, ki lahko poškodujejo ali uničijo baterijo. Zato imajo ALPENHEAT baterije vgrajeno elektroniko, ki izklopi napravo, predno se baterija tako globoko izprazni.
- Pogosto prekomerno polnjenje lahko trajno poškoduje baterijo. Zato polnitec samodejno ustavi polnjenje, ko je baterija popolnoma napolnjena. Večkratna ponovna priključitev napolnjene baterije na polnilce ne bo povečala stopnje napoljenosti!
- Rabljene in stare baterije vedno zavrzite na ekološko odgovoren način.
- Polnjenje se običajno izvaja samo pri sobni temperature (okoli 18 ° C - 21 ° C). Izogibajte se polnjenju hladne baterije, ker se lahko poškodujejo celice. Pustite, da se baterija ogreje na sobni temperaturi, da jo potem napolnite v idealnih razmerah.
- Visoke temperature tudi lahko poškodujejo baterijo. Nikoli ne puščajte baterije na soncu ali v avtu v vročih in sončnih dnevih.
- Če se la da, shranjujte Li-ion baterije in Li-Polymer baterije na sobni temperaturi.
- Polno napolnjene ali popolnoma prazne litij-ionske baterije se ne smejo shranjevati dlje časa. V obširnih testiranjih se je izkazalo, da je najbolje baterijo shraniti za dlje časa pri 30% do 50% napoljenosti in pri nizki temperaturi, vendar ne pod 0 ° C. Shranjevanje pri -5 ° C do 45 ° C (Li-Ion) in pri 0 ° C do 40 ° C (Li-Polymer) je mogoče, vendar ni priporočljivo
- Baterije je treba polniti vsakih 6 mesecev.
- Tudi če niso v uporabi, baterije izgubijo energijo. Li-ionska baterija izgubi približno 3% do 5% na mesec.



EN  
D  
SK  
PL  
SLO  
HR  
LV  
FRA

**ALPENHEAT grijani prsluk od flisa FIRE-PERFORMANCE****Model: AJ34, AJ34G****SADRŽI:**

- 1 prsluk sa integriranim grijanjem (AJ34, AJ34G)

- 1 punjač

- 1 baterija (slika 1)

1. utičnica

2. 100 = potpuno napunjena / razina topline 4 (najviša postavka)

3. 75 = 75% napunjena / razina topline 3

4. 50 = napola napunjena / razina topline 2

5. 25 = 25% napunjena / razina topline 1 (najniža postavka)

6. SNAGA: prekidač za uključivanje / povećanje temperature

OFF sklopka / Smanjite razinu temperature

**SIGURNOSNE UPUTE:**

Proizvod držite izvan dohvata male djece, jer sadrži male dijelove koji bi se mogli progutati. Ovaj proizvod ne bi trebao biti korišten od strane pojedinaca koji nisu u stanju odrediti prevrću ili prehladnu temperaturu. Mala djeca su osjetljivija na toplo i hladno od odraslih. Određene bolesti, npr. dijabetes, može uzrokovati smanjenu osjetljivost na temperaturu. Osobe s invaliditetom ili nemoćne osobe možda neće biti u mogućnosti komunicirati da im je pretoplo ili prehladno. Stoga proizvod nije prikladan za djecu mlađu od tri godine, nemoćne ili pojedince neosjetljive na toplinu. Ako ste u nedoumici, ili ako imate kardiovaskularne probleme konzultirajte se s liječnikom prije korištenja proizvoda.

Koristite samo originalni punjač isporučuen uz proizvod za punjenje baterija. Namijenjen je samo za uporabu u zatvorenom prostoru, te ne bi trebao biti izložen vlazi. Alpenheat proizvodi nisu kompatibilni međusobno jedno s drugim ili s proizvodima drugih proizvođača, tako da nikada ne koristite punjače grijaćih tijela ili baterije iz drugih proizvoda.

Nemojte stavljati metalne ili druge predmete u priključak utičnice, jer to može oštetiti proizvod. Ako primijetite da su kablovi proizvoda ili bilo koji drugi dijelovi oštećeni, ne koristite proizvod. Nemojte vršiti nikakve promjene na proizvodu i nemojte ga koristiti za bilo koju drugu svrhu nego za što mu je namjena.

**PUNJENJE BATERIJE: (Slika 2)**

Prije svake uporabe bateriju morate napuniti. Baterija je samo puna kapacitet nakon što je nekoliko puta napunjen.

Da biste postigli puni kapacitet, postupite na sljedeći način:

1. Potpuno ispraznite bateriju. Spojite bateriju na kabel grijanja elementa i uključite grijanje na postavku 4 - pritisnite tipku POWER nekoliko sekundi i plavo LED svjetlo pokazat će vam najvišu razinu grijanja - razinu 4 (100)
2. Kad se baterija potpuno isprazni, povežite bateriju s punjačem. Samo koristite priloženi punjač.

3. Uključite punjač u utičnicu 100V-240V. Prvo punjenje može potrajati i do 8 sati

nakon toga oko 4 sata.

4. Tijekom punjenja LED na punjaču će upaliti:

Crveno = napuni se baterija

Zelena = napunjena baterija ili baterija nije povezana.

5. Tijekom punjenja nivo napunjenosti baterije također je prikazan na bateriji. Punjenje prikazan je status od postavljanja 25% (malo punjenje) do 100% (potpuno napunjeno).

Kad prvi put koristite bateriju ili je ne upotrebljavate dulje vrijeme, treba je isprazniti i napuniti kako je gore opisano.

Uključite punjač u standardnu kućansku utičnicu. Nemojte koristiti punjač u blizini izvora vlage.

Ako putujete, provjerite je li struja uključena i da struja na utičnici nije isključena prekidačem za svjetlo, kao što je uobičajeno u nekim hotelskim sobama. Otvor za brljanje nije prikladan i ne treba ga koristiti.

Normalno je da se punjač zagrijava tijekom punjenja.

Napunite bateriju na sobnoj temperaturi između 10 ° - 35 ° C / 50 ° - 95 ° F. Temperatura skladištenja ne smije prelaziti 50 ° C / 122 ° F, u protivnom se baterija može oštetiti.

**ODRŽAVANJE BATERIJE:**

Prekomjerno punjenje sprječava kontrola punjenja u punjaču.

Povremeno nedovoljno punjenje (manje od 4 sata) ne šteti baterije. Međutim, često nedovoljno punjenje tijekom perioda od nekoliko tjedana će dovesti do smanjenja kapaciteta izvedbe.

Potpuno napunite baterije za povećanje kapaciteta performansi.

Potpuno pražnjenje baterija osigurava iznimno učinkovito korištenje. Ako se to ne radi redovito, mogućnost punjenja će također biti umanjena. Za povećanje kapaciteta trajanja baterije, potpuno ih napunite te zatim potpuno ispraznite.

Punjenje može biti prekinuto. Međutim, što je duži prekid, npr. tjedan ili mjesec, važno je u potpunosti isprazniti i napuniti baterije kao što je preporučeno.

**Kako biste produljili vijek trajanja baterije, punite ih svakih 3-4 mjeseca.**

**POČETAK: (slika 3)**

- Spojite bateriju:

Kabel grijaćeg elementa nalazi se u unutarnjem ili vanjskom džepu prsluka.

Uključite ga u napunjenu bateriju.

Pakovanje baterija mora biti priključeno na prsluk kako biste ga mogli koristiti.

1. Pritisnite tipku "POWER" 3 sekunde za provjeru stanja baterije. 100 = potpuno napunjeno / 25 = slaba baterija
2. Priključite utikač na bateriju.
3. Pritisnite tipku "Power" 3 sekunde dok se ne upali plavi LED. Sad je automatski u najvišoj razini grijanja (razina 4 = 100)
4. 100 = najviša postavka / 25 = najniža postavka
5. Jednom pritisnite tipku "Power" za promjenu postavke topline
6. Isključite nekoliko puta pritiskom na gumb sve dok ne postignete najnižu postavku i zatim pritisnite još jednom i plava LED će se isključiti.
7. Baterija se također isključuje kad nije iskopčana ili kad pritisnete tipku POWER za 3 sekundi.

- Razina napunjenosti baterije:

Razina napunjenosti baterije prikazana je u 4 koraka: treptanje 25 gotovo je prazno - 100 je potpuno Da biste vidjeli koja je razina punjenja baterije uključena, pritisnite tipku POWER i držite je pritisnutom kada baterija nije spojena.

EN  
D  
SK  
PL  
SLO  
HR  
LV  
FRA

**UPOTREBA:**

Grijani prsluk pruža ugodnu i kontinuiranu toplinu. Nemojte dopustiti da se vaše tijelo uopće ohladi, jer će biti potrebno više energije kako bi se ugrijalo, nego da ste jednostavno uključili grijanje. Prsluk treba prvo zagrijati postavljanjem na postavku 5 na 5 min. Zatim, stavite postavku 2 ili 3 kako bi održavali ugodnu toplinu. Za jake hladnoće, te temperaturne postavke možda neće biti vidljive, ali vaše tijelo će biti ugodno toplo. Postavka ne smije biti previsoka kako bi se spriječio znojenje, koji hladi tijelo. Može biti potrebno koristiti postavke 4 ili 5 kao osnovne postavke kako bi se stvorila ugodna toplina za vrlo hladnog vremena.

**ČIŠĆENJE: (Slika 5)**

- Izvadite baterije
- Pokrijte utikač s vodonepropusnim poklopcem
- Zatvorite sve patentne zatvarače
- Perite sa sličnim bojama
- Preporučeno ručno pranje na 30 ° C
- Ne stavljati u sušilicu / ne cijediti
- Objesiti na vješalicu i pričekati da se osuši
- Ne koristiti izbjeljivač / ne glačati

**OSOBBINE – TEHNIČKI PODACI:**

**Li-Ion baterija**

- Napon: 7,4 V
- Trajanje grijanja 2,5-7,5 sata, ovisno o odabranoj postavki
- Kapacitet: 2200mA
- Punjač**
- Ulaz:100-240V, 50-60Hz

**Temperatura i trajanje grijanja:**

Sljedeće temperature i trajanje grijanja su približne vrijednosti. Stvarni učinak ovisi o tome kako su baterije napunjene, trajanju procesa punjenja i te različitim odstupanjima za baterije i mikrokontrolere. Trajanje grijanja su vodiči vrijednosti i vrijede za vanjsku temperaturu od -18 ° C / 0 ° F.

Postavka topline	Prosječna temperatura (°C)	Prosječna temperatura (°F)	Trajanje grijanja (otprilike)
1	40	104	7,5 sati
2	47	116	4,2 sati
3	52	125	3 sati
4	58	136	2,5 sati

Nosači baterije su vodootporni i otporni na udarce.

**ODLAGANJE PROIZVODA NAKON UPOTREBE:**

Proizvod se mora odlagati u skladu sa zakonskim smjernicama za zbrinjavanje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja. Simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad, te se mora odlagati na odlagalište za recikliranje električnih i elektroničkih aparata.

Svojim pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomažete u zaštiti okoliša i zdravlja cjelokupnog čovječanstva. Ljudsko zdravlje i okoliš uvelike se ugrožavaju nepravilnim odlaganjem smeća. Recikliranjem se smanjuje proizvodnja sirovih materijala i tome pomaže okolišu.

**ALPENHEAT NE ODGOVARA ZA BILO KAKVA OŠTEĆENJA PROIZVODA ILI OZLJEDA KORISNIKA NASTALIH NEPRAVILNIM RUKOVANJEM PROIZVODA.**

**OGRANIČENO JAMSTVO PROIZVOĐAČA:**

ALPENHEAT jamči da je ovaj proizvod bez grešaka u materijalu ili izradi. Jamstveni rok počinje teći od dana kada je prvi proizvod kupljen od strane krajnjeg kupca. U slučaju popravka ili zamjene, jamstveni rok se ne produžuje ni niti započinje ispočetka. Ukoliko se kvar dogodi tijekom jamstvenog razdoblja, proizvod mora odmah biti vraćen ovlaštenom ALPENHEAT zastupniku, zajedno s pripadajućim računom sa datumom kupnje proizvoda. Unutar jamstvenog roka ALPENHEAT sam donosi odluku hoće li proizvod popraviti ili zamijeniti.

**IZUZECI I OGRANIČENJA:**

ALPENHEAT ne jamči za štete uzrokovane nesrećom, nemarom ili nepravilnim korištenjem proizvoda. Nadalje, promjene na tekstu, obuci odnosno bilo kakva promjena funkcije ili izgleda sušenih stvari isključena je iz garancije. Ograničeno jamstvo proizvođača ne utječe na zakonska jamstvena prava. Ukoliko je došlo do kvara na proizvodu nakon isteka jamstvenog perioda od 6 mjeseci, ili jamstvo ne pokriva kvar, ili nedostaje valjani račun kupnje, ALPENHEAT zadržava pravo određivanja i predlaganja daljnjih koraka (popravak ili zamjena na račun kupca) po vlastitoj odluci.

**Obavezno pročitati uputstva!**



Ne bacajte među obični kućanski otpad.



Podložno promjenama ili izmjenama bez prethodne najave.



EN  
D  
SK  
PL  
SLO  
HR  
LV  
FRA

**ALPENHEAT apsildāmā veste FIRE-PERFORMANCE**
**Modelis: AJ34, AJ34G**
**ĪSUMĀ:**

- 1 veste ar integrētu sildelementu (AJ34, AJ34G)

- 1 lādētājs

- 1 akumulatora bloks (attēls 1)

1. Ilgzda

2. 100 = pilnībā uzlādēts / 4. siltuma līmenis (augstākais iestatījums)

3. 75 = 75% uzlādēts / 3. siltuma līmenis

4. 50 = puse uzlādēta / 2. siltuma līmenis

5. 25 = 25% uzlādēts / 1. siltuma līmenis (zemākais iestatījums)

6. POWER: ON slēdzis / temperatūras līmeņa paaugstināšana

IZSLĒGT slēdzi / samazināt temperatūras līmeni

**DROŠĪBAS INSTRUKCIJA**

Šis produkts satur sīkas detaļas, kuras varētu norīt, tādēļ nedodiet bērniem, kas jaunāki par trīs gadiem.

Šo produktu nav ieteicams lietot personām, kurām ir asinsrites traucējumi, vai arī personām, kurām ir paaugstināta jutība pret temperatūru, kā arī personām, kuras nespēj noteikt ķermeņa temperatūras līmeni, piem., mazi bērni.

Izmantojiet vienīgi ražotāja oriģinālo ierīces lādētāju un akumulatorus. Paredzēts lietot iekšējā, nepieļauj mitruma piekļuvi.

Neievietojiet metāla vai citus objektus savienojuma ilgzdā vai kontaktdakšā, jo tas var sabojāt produktu.

Ja Jūs novērojat kaitējumu savienojuma kabeļiem vai citām daļām, nelietojiet šo produktu.

Neveiciet nekādas izmaiņas produktam un neizmantojiet to citiem mērķiem nekā paredzēts.

**AKUMULATORA UZLĀDE**

(attēls 2)

Pirms katras lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē. Akumulatora pakete ir tikai pilna jauda pēc vairākkārtējas uzlādes.

Lai sasniegtu pilnu jaudu, rīkojieties šādi:

1. Pilnībā izlādējiet akumulatoru. Pievienojiet akumulatoru sildīšanas kabelim un ieslēdziet siltumu, iestatot 4. iestatījumu - dažas sekundes nospiediet POWER pogu un zila LED gaisma parādīs visaugstāko apkures līmeni - 4. līmenis (100)
2. Kad akumulators ir pilnībā izlādējies, pievienojiet akumulatoru lādētājam. Tikai izmantojiet komplektācijā iekļauto lādētāju.
3. Pievienojiet lādētāju 100–240 V kontaktligzdai. Pirmā pilna uzlāde var ilgt līdz 8 stundām un pēc tam apmēram 4 stundas.
4. Lādēšanas laikā iedegas lādētāja gaismas diode:  
Sarkans = akumulators tiek uzlādēts  
Zaļš = akumulators ir pilnībā uzlādēts vai akumulators nav pievienots.
5. Lādēšanas laikā akumulatora uzlādes līmenis ir parādīts arī akumulatora komplektā.  
Lādēšana statuss tiek parādīts no 25% iestatīšanas (zems uzlādes līmenis) līdz 100% (pilnībā uzlādēts).

Ja akumulatora bloku izmantojat pirmo reizi vai ja tas ilgu laiku nav izmantots, tas ir jāuzlādē un jāuzlādē, kā aprakstīts iepriekš.

Pievienojiet lādētāju standarta sadzīves kontaktligzdai. Nelietojiet lādētāju mitruma avotu tuvumā.

Tas ir dotāties ceļojumā, pārliecinieties, vai ir ieslēgts strāvas avots un vai strāvas avots netiek izslēgts ar gaismas slēdzi, kā tas ir ierasts dažos viesnīcas numuros. Skuvekļa kontaktligzda nav piemērota, un to nevajadzētu lietot.

Tas ir normāli, ja lādētājs lādēšanas laikā sasilst.

Uzlādējiet akumulatoru apkārtējā temperatūrā no 10 ° C līdz 35 ° C / 50 ° - 95 ° F. Uzglabāšanas temperatūrā nedrīkst pārsniegt 50 ° C / 122 ° F, pretējā gadījumā akumulators var tikt sabojāts.

**AKUMULATORU INSTRUKCIJA**

Iestrādātā uzlādes kontroles sistēma pēc akumulatoru pilnīgas uzlādes, atslēdz strāvas padevi, tādā veidā, netiek pārslogots akumulators.

Gadījumā, ja akumulators nejausi netiek pilnībā uzlādēts (mazāk kā 4 stundas), tas nenodara kaitējumu akumulatoram, savukārt, ja akumulators sistemātiski netiek uzlādēts pilnībā, tad var samazināt akumulatora kapacitāti. Uzlādējiet ierīci pilnībā, tādējādi Jūs paaugstināsiet akumulatora resursu.

Pilnībā uzlādēts akumulators nodrošina augstvērtīgu un kvalitatīvu pielietojumu. Ja tas regulāri netiek ievērots, tad iespējams, ka akumulatora spēja pilnībā uzlādēties tiek samazināta.

Lai paaugstinātu un nodrošinātu akumulatora ilgtspēju, pilnībā to izlādējiet, lai varētu to pilnīgi uzlādēt.

**Lai pagarinātu akumulatoru dzīves ciklu, pilnībā uzlādējiet tos ik pēc 3-4 mēnešiem**
**Iesākumā: (attēls 3)**

- Pievienojiet akumulatoru:

Sildīšanas elementa kabelis atrodas vestes iekšējā vai ārējā kabatā.

Pievienojiet to uzlādētam akumulatoram.

Lai to varētu izmantot, akumulatora komplektam jābūt pieslēgtam pie vestes.

1. Lai pārbaudītu akumulatora stāvokli, 3 sekundes nospiediet spiedpogu "POWER". 100 = pilnībā uzlādēts / 25 = zems akumulatora līmenis
2. Pievienojiet kontaktdakšu akumulatoram.
3. 3 sekundes nospiediet spiedpogu "Barošana", līdz iedegsies zila gaismas diode. Tagad jūs esat automātiski augstākajā apkures līmenī (4. līmenis = 100)
4. 100 = augstākais iestatījums / 25 = zemākais iestatījums
5. Lai mainītu siltuma iestatījumu, vienreiz nospiediet pogu "Power"
6. Izslēdziet, vairākas reizes nospiežot pogu, līdz esat sasniedzis zemāko iestatījumu un pēc tam vēlreiz nospiediet, un zila LED indikators izslēdzas.
7. Akumulators izslēdzas arī tad, kad ir atvienots no strāvas vai nospiests POWER pogu 3 sekundes.

- akumulatora uzlādes līmenis:

Akumulatora uzlādes līmenis tiek parādīts četrās pakāpēs: mirgojošs 25 ir gandrīz tukšs - 100 ir pilns Lai redzētu, kurš akumulatora uzlādes līmenis ir ieslēgts, nospiediet pogu POWER un turiet to nospiestu kad akumulators nav pievienots.



EN  
D  
SK  
PL  
SLO  
HR  
LV  
FRA

## LIETOŠANA

Apsildāmās vestes nodrošina komfortablu un ilgstošu siltumu. Neļaujiet Jūsu ķermeņim salt līdz brīdim, kad ieslēdzat ierīci, jo tādējādi būs nepieciešams iztērēt vairāk akumulatora resursu, nekā tad, ja Jūs jau laicīgi ieslēdzat ierīci. Pirms vestes vilkšanas, sasildiet to. Ieslēdziet un 5 min sildīšanas režīmu 4. Pēc tam pārslēdziet režīmu 2 vai 3, lai būtu komfortabls siltums. Aukstā laikā temperatūras režīmi var nebūt noteicošie, svarīgi, lai Jūs justu patīkamu siltumu. Sildīšanas temperatūra nav ieteicama būt pārāk auksta, lai izvairītos no svišanas, kas savukārt varētu veicināt ķermeņa salšanu. Sildīšanas režīms 3 vai 4 būtu ieteicams ļoti aukstā laikā.

## TĪRĪŠANA (attēls 4)

- Atvienojiet akumulatora bloku
- Uzlieciet kabelis ūdensaizsardzības vāciņu
- Aizveriet visus rāvējslēdzējus
- Mazgājiet kopā ar līdzigas krāsas apģērbiem
- Ieteicams mazgāt ar rokām 30°C
- Nelikt centrifūgā / nespīst / nelikt žāvētājā
- Pēc maģāšanas uzlikt uz pakaramā
- Nebalināt / negludināt!

## Tehniskie dati

- Li-Ion akumulatora bloks
- Voltāža: 7.4V
- Sildīšanas ilgums 2.5 – 7.5 stundas (atkarīgs no izvēlēta sildīšanas režīma)
- Kapacitāte: 2200mAh

## Lādētājs

- Ievade: 100-240V 50-60Hz
- Temperatūra un sildīšanas ilgums

Norādītie temperatūras un laika rādītāji ir aptuveni, jo faktiskās darba spējas ietekmē attiecīgā veida akumulatora bloki, kuru ir iespējams mainīt. Iegūtie informācijas dati iegūti, balstoties, ka āra temperatūra nepārsniedz -18 o C / 0 o F

Režīms	Vidējā temperatūra (°C)	Vidējā temperatūra (°F)	Aptuvenais sildīšanas ilgums
1	40	104	7,5 h
2	47	116	4,2 h
3	52	125	3 h
4	58	136	2,5 h

Akumulatora bloks ir mitruma un triecienu izturīgs

## PRODUKTA LIKVIDĀCIJA

Ierīce satur Līthium-Ion (Li-Ion) akumulatorus. Pirms Jūs atbrīvojaties no produkta, atveriet akumulatora paketi, un izņemiet no tās akumulatorus. Paši neizjauciet akumulatorus; nemest uguni, tas var izraisīt eksploziju. Akumulatori ir jāiznīcina pareizi un atbildīgi. Neizmetiet ar parastiem sadzīves atkritumiem! Nogādājiet to elektrisko sadzīves atkritumu savākšanas punktā. Šis produkts ir jālikvidē saskaņā ar spēkā esošajām Izlieto elektrisko un elektronisko iekārtu vadlīnijām.

Simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet ir jāiznīcina elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Pareiza atbrīvošanās no šī produkta ir Jūsu ieguldījums vides aizsardzībā un veselības nodrošināšanai cilvēci. Cilvēku veselība un vide ir apdraudēta nepareizas atkritumu apglabāšanu dēļ. Pārstrāde palīdz samazināt izejvielu patēriņu.

## ALPENHEAT NAV ATBILDĪGS PAR JEBKĀDU PRODUKTA BOJĀJUMU VAI LIETOTĀJAM NODARĪTO KAITĒJUMU, NEPAREIZAS PRODUKTA LIETOŠANAS REZULTĀTĀ!

## RAŽOTĀJA IEROBEŽOTĀ GARANTĪJA

Alpenheat garantē, ka šis produkts ir bez materiāla vai apdares defektiem. Garantijas termiņš sākas no dienas, kad produktu pirmo reizi iegādājas gala patērētājs. Remonta vai apmaiņas gadījumā, garantijas periods netiek pagarināts, garantijas termiņš paliek spēkā no pirkuma iegādes dienas. Ja defekts radies garantijas laikā, produkts nekavējoties jāatgriež Alpenheat dīlerim, kopā ar attiecīgo pirkuma rēķinu. Garantijas perioda laikā Alpenheat pēc saviem ieska- tiem veiks remontu vai apmainīs produktu.

## GARANTIJAS DARBĪBAS NOSACĪJUMI

Alpenheat nesniedz garantiju par zaudējumiem, kas radušies nelaiemes gadījumu, nolaidības vai nepareizas lietošanas dēļ. Turklāt, tekstila apģērba, tā izskata maiņa, kaitējumi produktam arī ir izslēgti no garantijas.

Ražotāja ierobežotā garantija neietekmē likumā noteiktās garantijas tiesības.

Ražotājs tiek konstatēts pēc 6 mēnešiem, ražotāja ierobežotā garantija ir beigusies; Ja beidzies derīguma termiņš vai arī nav pirkuma rēķins, Alpenheat patur tiesības noteikt, un ieteikt, kādus pasākumus jāveic (remonts vai apmaiņa uz pasūtītāja rēķina) pēc Alpenheat ieskatiem. Izsasīt instrukciju!



Neizmest pie sadzīves atkritumiem.



Var tikt mainīts vai pārveidots bez iepriekšēja brīdinājuma



EN  
D  
SK  
PL  
SLO  
HR  
LV  
FRA

**ALPENHEAT veste polaire chauffant FIRE-PERFORMANCE**

Modèle: AJ34, AJ34G

**EN BREF:**

- 1 gilet avec élément de chauffage intégré AJ34, AJ34G

- 1 Rechargeur

- 1 batterie (figure 1)

1. prise

2. 100 = complètement chargé / niveau de chaleur 4 (réglage le plus élevé)

3. 75 = 75% chargé / niveau de chaleur 3

4. 50 = moitié chargée / niveau de chaleur 2

5. 25 = 25% chargé / niveau de chaleur 1 (réglage le plus bas)

6. POWER: Interrupteur ON / augmenter le niveau de température

Interrupteur OFF / Diminution du niveau de température

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Gardez le produit hors de portée des petits enfants, car il contient de petites pièces qui pourraient être avalées. Ce produit ne doit pas être utilisé par des individus incapables de déterminer quand le. La température est trop chaude ou trop froide. Les petits enfants sont plus sensibles au chaud et au froid. Certaines maladies, p. Le diabète, peut causer une sensibilité à la température altérée. Les personnes handicapées ou les personnes handicapées pourraient ne pas être en mesure de communiquer qu'elles sont trop chaudes ou trop froides. Par conséquent, le produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans, les personnes malades ou les personnes insensibles à la chaleur. En cas de doute ou si vous avez des problèmes cardiovasculaires, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit.

Utilisez uniquement le chargeur d'origine fourni avec le produit pour charger le pack de batterie. Il a été conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement et ne doit pas être exposé à l'humidité. Les produits Alpenheat ne sont pas compatibles entre eux ou avec des produits d'autres fabricants. N'utilisez jamais des chargeurs, des radiateurs ou des batteries d'autres produits. N'insérez pas de métal ou d'autres objets dans les prises de connexion ou la fiche car cela pourrait endommager le produit.

Si vous remarquez que les câbles de connexion ou toute autre pièce sont endommagés, n'utilisez pas le produit. Ne modifiez pas le produit et ne l'utilisez pas à d'autres fins que prévu.

**CHARGE DE BATTERIE**

La batterie doit être chargée avant chaque utilisation. La batterie n'atteint que sa pleine capacité après avoir été chargée plusieurs fois.

Pour atteindre la pleine capacité, procédez comme suit:

1. Déchargez complètement la batterie. Connecter la batterie au câble du chauffage élément et allumez le réglage de chauffage 4 - appuyez sur le bouton POWER pendant quelques secondes LED bleue vous indiquera le niveau de chauffage le plus élevé - Niveau 4 (100)
2. Lorsque la batterie est complètement déchargée, connectez la batterie au chargeur. Seulement utilisez le chargeur fourni.
3. Branchez le chargeur dans une prise 100V-240V. La première charge complète peut prendre jusqu'à 8 heures et ensuite environ 4 heures.

4. Pendant le chargement, le voyant sur le chargeur s'allume:

Rouge = la batterie est en cours de charge

Vert = batterie chargée ou batterie non connectée.

5. Pendant le chargement, le niveau de charge de la batterie est également indiqué sur le module batterie. La charge

l'état est indiqué du réglage 25% (charge faible) à 100% (charge complète).

Lorsque vous utilisez le module batterie pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé depuis longtemps, il convient de le décharger et de le charger comme décrit ci-dessus.

Branchez le chargeur dans une prise secteur standard. Ne pas utiliser le chargeur près de sources d'humidité. Si vous êtes en déplacement, assurez-vous que l'appareil est sous tension et que l'interrupteur ne l'éteint pas, comme c'est le cas dans certaines chambres d'hôtel. Une prise de rasoir ne convient pas et ne doit pas être utilisée.

Il est normal que le chargeur se réchauffe pendant le chargement.

Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 ° et 35 ° C / 50 ° et 95 ° F. La température de stockage ne doit pas dépasser 50 ° C / 122 ° F, sinon la batterie pourrait être endommagée.

**BATTERIES**

Une charge excessive est empêchée par le contrôle de charge dans la batterie.

La recharge occasionnelle insuffisante (moins de 4 heures) ne nuit pas à la batterie.

Cependant, une charge insuffisante fréquente sur une période de quelques semaines entraîne une réduction de la capacité de performance. Chargez complètement la batterie pour augmenter la capacité de performance.

Déchargez complètement la batterie assure une utilisation extrêmement efficace. Si cela ne se fait pas régulièrement, la capacité de charge sera également altérée. Pour augmenter la capacité de performance de la batterie, chargez-la complètement et déchargez-la complètement.

La recharge peut être interrompue. Cependant, plus l'interruption est longue, par exemple Une semaine ou un mois,

Plus il est important de décharger complètement et de charger la batterie comme recommandé.

**Pour prolonger le cycle de vie de la batterie, chargez-la tous les 3-4 mois.**

**PRISE EN MAIN:**

- Connectez la batterie:

Le câble de l'élément chauffant se trouve dans la poche intérieure ou extérieure du gilet.

Branchez-le sur la batterie chargée.

La batterie doit être branchée sur le gilet pour pouvoir l'utiliser.

1. Appuyez sur le bouton «POWER» pendant 3 secondes pour vérifier l'état de la batterie. 100 = complètement chargé / 25 = batterie faible
2. Connectez la fiche à la batterie.
3. Appuyez sur le bouton «Power» pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume. Maintenant tu es automatiquement dans le niveau de chauffage le plus élevé (niveau 4 = 100)
4. 100 = réglage le plus élevé / 25 = réglage le plus bas
5. Appuyez une fois sur le bouton «Power» pour modifier le réglage de la chaleur
6. Eteignez en appuyant plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que vous ayez atteint le réglage le plus bas. puis appuyez à nouveau et le voyant bleu s'éteindra.
7. La batterie s'éteint également lorsqu'elle est débranchée ou lorsque vous appuyez sur le bouton POWER pendant 3 secondes.

**EN** - Niveau de charge de la batterie:  
 Le niveau de charge de la batterie est indiqué en 4 étapes: 25 clignotant est presque vide -  
**D** 100 est plein. Pour voir quel niveau de charge de la batterie est activé, appuyez sur le bouton  
 POWER et maintenez-le enfoncé. lorsque la batterie n'est pas connectée.

**SK** **UTILISATION:**  
 Le gilet chauffant offre une chaleur confortable et continue. Ne permettez pas à votre corps de  
**PL** faire froid en premier lieu, car plus d'énergie sera nécessaire pour le réchauffer, que si vous  
 aviez tourné la chaleur à droite au début.  
 Réchauffez le gilet avant de le mettre en tournant le bloc de batterie en réglant 4 pendant 5  
**SLO** minutes.  
 Ensuite, réglez la chaleur sur le réglage 2 ou 3 pour maintenir une chaleur confortable. Par  
**HR** temps froid,  
 Les paramètres de température peuvent ne pas être perceptibles, mais votre corps sera  
 confortablement chaud. Le réglage ne doit pas être trop élevé pour éviter la transpiration, ce qui  
 refroidit le corps.  
**LV** Il peut être nécessaire d'utiliser le réglage 3 ou 4 comme paramètre de base pour générer une  
 chaleur confortable en temps froid.

**FRA** **NETTOYAGE:**  
 - retirer le pack de batterie  
 - Couvrir la fiche avec la housse étanche  
 - Fermer toutes les fermetures à glissière  
 - Laver avec des couleurs similaires  
 - Lavage à la main 30 ° C recommandé  
 - Ne pas sécher / ne pas tordre / ne pas mettre dans la sècheuse  
 - Accrochez-vous à un cocher pour sécher  
 - Ne pas blanchir / ne pas repasser

**DONNÉES TECHNIQUES:**  
 Batterie Li-Ion  
 - Tension: 7.4V  
 - Durée de chauffage 2,5 - 7,5 heures selon le réglage sélectionné  
 - Capacité: 2200mA  
 Chargeur  
 - Entrée: 100-240V 50-60Hz

Température et durée:  
 La température et les temps de chauffage suivants sont des valeurs approximatives. La  
 performance réelle dépend de la façon dont la batterie a été chargée, de la durée du processus  
 de charge et des différentes tolérances de la batterie et des microcontrôleurs. Les temps de  
 chauffage sont des valeurs de guidage et s'appliquent à une température extérieure  
 de -18 ° C / 0 ° F.

Programmes	Températur (°C)	Températur (°F)	Temps de chauffe
1	40	104	7,5 h
2	47	116	4,2 h
3	52	125	3 h
4	58	136	2,5 h

Le pack de batterie est hydrofuge et antichoc.

**ÉLIMINATION DU PRODUIT**  
 Ce produit doit être éliminé conformément aux directives en vigueur pour l'élimination des ap-  
 pareils électriques et électroniques usés

Le symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité  
 comme un déchet domestique, mais qu'il doit être éliminé dans un point de collecte pour le recy-  
 clage des appareils électriques et électroniques.

Le produit contient une batterie au lithium-ion (Li-ion). La batterie ne doit pas être démontée, jetée  
 dans un feu ou en court-circuit.

La batterie doit être éliminée correctement. Des conteneurs appropriés pour l'élimination des bat-  
 teries sont disponibles dans les magasins qui vendent des batteries, ainsi que dans les lieux de  
 collecte des déchets municipaux.

Par votre contribution à la bonne élimination de ce produit, vous aidez à protéger les  
 L'environnement et la santé de votre prochain. La santé humaine et l'environnement sont menacés  
 par une élimination inappropriée des déchets. Le recyclage contribue à réduire la consomma-  
 tion de matières premières.

**ALPENHEAT N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE AU PRODUIT OU AUX  
 BLESSURES À L'UTILISATEUR CAUSÉ PAR LA MALADIE DU PRODUIT.**

**GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT:**

ALPENHEAT garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux ou de fabrication. La  
 période de garantie commence à la date à laquelle le produit a d'abord été acheté par un client  
 final. En cas de réparation ou d'échange, la période de garantie n'est ni prolongée, ni ne com-  
 mence à recommencer. Si un défaut survient pendant la période de garantie, le produit doit être  
 immédiatement renvoyé à un ALPENHEAT autorisé

Distributeur, ainsi que la facture d'achat datée correspondante. Au cours de la période de  
 garantie, ALPENHEAT, à sa seule décision, réparera ou échangera le produit.

**EXCLUSION ET LIMITATIONS:**

Les batteries ou les batteries sont exclus de la garantie. ALPENHEAT ne garantit aucun dom-  
 mage causé par des accidents, négligence ou utilisation incorrecte. En outre, l'usure du textile, le  
 changement d'apparence, toute modification du produit, des dommages à la  
 Les produits sont également exclus de la garantie.

La garantie limitée du fabricant n'affecte pas les droits légaux de garantie.

Si le défaut est détecté après l'expiration de la garantie limitée du fabricant ou s'il n'est pas  
 couvert par cette garantie ou s'il n'y a pas de facture d'achat, ALPENHEAT se réserve le droit de  
 déterminer et de proposer les étapes à suivre (réparer ou échanger aux frais du client ) À la seule  
 discrétion d'ALPENHEAT.

**Lisez les instructions!**



Ne pas jeter dans les ordures ménagères.



Sous réserve de modifications ou de modifications sans préavis

